

ЗМІСТ

Біографія	4
Наукова школа	6
Андрейчук Н.І. ПОТЕНЦІАЛ ЛІНГВОСЕМІОТИЧНОЇ ІНТЕРПРЕТАЦІЇ ДЛЯ РОЗВИТКУ ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧИХ СТУДІЙ	8
Бабелюк О. А. ПОЕТИКА СПОНТАННОСТІ ПОСТМОДЕРНІСТСЬКОГО НАРАТИВУ	15
Воробйова О.П. МІМЕЗИС ПРИМАРНОГО В ХУДОЖНЬОМУ ДИСКУРСІ ВІРДЖІНІЇ ВУЛФ	25
Домброван Т.И. ТЕКСТ В НАУЧНОМ ТВОРЧЕСТВЕ ПРОФЕССОРА ИРИНЫ МИХАЙЛОВНЫ КОЛЕГАЕВОЙ	31
Жаборюк О.А., Жаборюк І.А. МОВА, МИСЛЕННЯ ТА МИСТЕЦТВО (діалектика взаємовідношень)	37
Зубов М. І. ПОТОЧНИЙ РІК vs. ПОТОЧНИЙ РАХУНОК: ЄВРОПЕЙСЬКИЙ КОНТЕКСТ МОВНОГО ОБРАЗУ	47
Карпенко О.Ю. ІНДИВІДУАЛЬНИЙ ЕРГОНІМІЧНИЙ ФРЕЙМ	53
Кондратенко Н. В. ДИСКУРСИВНА ПАРАДИГМА ДОСЛІДЖЕНЬ ХУДОЖНЬОГО ТЕКСТУ	60
Кухаренко В.А. О НЕТРАДИЦИОННОМ НАРРАТИВЕ	66
Левицкий А.Э. СТРАТЕГИИ АДРЕСАЦИИ В ПРОФЕТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ ..	73
Мартынюк А.П. СТРАТЕГИЯ КАК БАЗОВЫЙ ИНСТРУМЕНТ КОГНИТИВНОГО АНАЛИЗА КОММУНИКАЦИИ	80
Матузкова Е.П. АНГЛИЙСКАЯ ИДЕНТИЧНОСТЬ КАК ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЙ ГИПЕРКОНЦЕПТ	90
Морозова И. Б. РЕЧЕВАЯ МИМИКРИЯ КАК КОММУНИКАТИВНАЯ ИГРА: ГЕШТАЛЬТ-АНАЛИЗ	96
Морозова О.І. МОДИФІКАЦІЇ БАЗОВОЇ ТОНАЛЬНОСТІ НЕПРАВДИВИХ ВИСЛОВЛЕНЬ	108
Пихтовникова Л. С. САМООРГАНИЗАЦИЯ КОГНИТИВНОЙ СИСТЕМЫ ПРИ СОЗДАНИИ РЕЧЕВОГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ: ПРЕИМУЩЕСТВА И ОГРАНИЧЕНИЯ	115
Потапенко С.И. НЕПРЕДВЗЯТОСТЬ ИЛИ ВОЙНА СЛОВ?	126
Приходько Г.І. БІОКОГНІТИВНА СУТНІСТЬ ОЦІНКИ	133

Разинкина Н.М. ЗЕВГМА: УЧЕБНЫЙ МАТЕРИАЛ С ВОПРОСАМИ И ЗАДАНИЯМИ (на материале английского и русского языков)	138
Ребрій О. В. ЕСТЕТИЧНИЙ ФУНКЦІОНАЛІЗМ ЯК ПРИНЦИП ХУДОЖНЬОГО ПЕРЕКЛАДУ	143
Самохина В.А. ШЕКСПИРОВСКАЯ ФЕНОМЕНОЛОГИЯ КАК ИНТЕРТЕКСТОВАЯ РЕАЛЬНОСТЬ	151
Селіванова О.О. МЕТАФОРИЧНІ ТРАНСФОРМАЦІЇ В ПЕРЕКЛАДІ (на матеріалі роману М. Булгакова «Майстер і Маргарита» та його українського перекладу)	158
Солощук Л.В. ДИСКУРСИВНА ОСОБИСТІСТЬ У СВІТЛІ ТЕОРІЇ ПОЛІКОДОВОСТІ КОМУНІКАТИВНОГО ПРОЦЕСУ	167
Фоменко Е.Г. СУБЪЕКТ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ КОММУНИКАЦИИ И КОММУНИКАТИВНЫЕ ПАРАДИГМЫ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ В КОНЦЕПЦИИ И.М. КОЛЕГАЕВОЙ	175
Швачко С.О. СТАТУС ВЕРБАЛЬНИХ МАРКЕРІВ У ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНІЙ ПАРАДИГМІ ОЦІНЮВАННЯ	184
Шевченко И.С. ЭТЮДЫ ОБ ИНТЕРДИСКУРСИВНОСТИ	189
Iichenko O. JAMES THURBER AS A MASTER OF PARODY: AN INTERDISCURSIVE TAKE	196
Petlyuchenko N. PROSODIC AND KINETIC MEANS OF AGGRESSIVE IMPACT IN POLITICAL COMMUNICATION	205
Наші автори	212
Вимоги до рукописів	215
.	

CONTENTS

Biography	4
Linguistic School	6
Andreichuk N.I. Lingual-and-semiotic Text Interpretation and Its Potential for Translation Studies Development	8
Babelyuk O.A. Poetics of Spontaneousness in Postmodern Narrative	15
Vorobyova O.P. Mimesis of the Ephemeral in Virginia Woolf's Literary Discourse ..	25
Dombrovan T.I. Text in Professor Irina M. Kolegaeva's Scientific Creativity	31
Zhaboruk O.A., Zhaboruk I.A. Language, Thought and Art (dialectics of relationship)	37
Zubov N. I. <i>Current Year vs. Current Account</i> : the European Context of the Language Image	47
Karpenko E.Yu. Individual Ergonymic Frame	53
Kondratenko N. V. Discursive Paradigm of Research of a Literary Text	60
Kucharenko V.A. About Non-traditional Narrative	66
Levitsky A. E. Strategies of Addressing a Recipient within Prophetic Discourse. ...	73
Martynyuk A.P. Strategy as a Basic Instrument of Cognitive Analysis of Communication	80
Matuzkova O.P. <i>ENGLISH IDENTITY</i> as a Linguo-cultural Hyperconcept	90
Morozova I. B. Speech Mimicry as a Communicative Game: Gestalt-analysis	96
Morozova O.I. Modifications of the Basic Key of Lying Utterances	108
Pikhtovnikova L.S. Cognitive System Self-organization during Speech Work Creation: Advantages and Limitations	115
Potapenko S.I. Impartiality or War of Words?	126
Prihodko A.I. Biocognitive Nature of Evaluation	133
Razinkina N.M. Zeugma: Training Material with Questions and Tasks	138
Rebrii O. V. Aesthetic Functionalism as a Principle of Literary Translation	143
Samokhina V.O. Shakespeare's Phenomenology as Intertextual Reality	151
Selivanova O.O. Metaphorical Transformations on Translation (in M. Bulgakov's novel «Master and Margaret» and its Ukrainian translation)	158

Soloshchuk L.V. The Discursive Personality within the Frames of the Theory of Policode Nature of the Communicative Process	167
Fomenko E.G. The Subject of Literary Communication and the Communicative Paradigm of Fictional Texts in the Conception of I.M. Kolegaeva	175
Shvachko S.O. Verbal Markers Status in Lexico-semantic Axiologic Paradigm	184
Shevchenko I.S. Studies in Interdiscursivity	189
Ilchenko O. James Thurber as a Master of Parody: an Interdiscursive Take	196
Petlyuchenko N. Prosodic and Kinetic Means of Aggressive Impact in Political Communication	205
Our Authors	212
Article Requirements	215